

University of Notre Dame Department of Music Presents

NOTRE DAME CHORALE

Alexander Blachly, Director

Päivi Ekroth, piano

Brandon Hollihan, Graduate Assistant

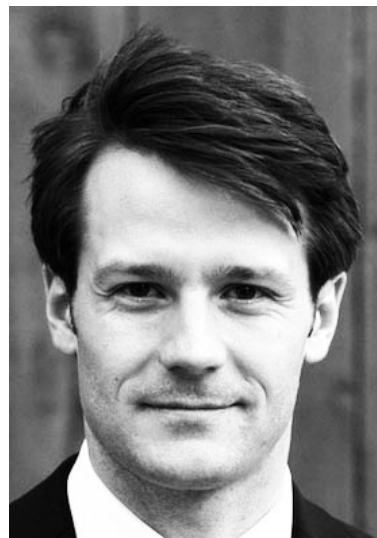
Fall Concert



Stravinsky
*Mass for Chorus &
Winds*



Sweelinck
*Hodie Christus
natus est*



James Blachly
*Christe qui lux es
et dies*



Schubert
The Trout

8:00 p.m.

Friday, November 2, 2018

Leighton Concert Hall

DeBartolo Performing Arts Center

University of Notre Dame

Program

FOLK SONGS FROM IRELAND & SCOTLAND

An Triúcha (Irish) Anon.
Cailín deas crúite na mBó (Irish) Anon.
Oh! Arranmore, loved Arranmore (Irish)* Anon.
Loch Lomond (Scottish) Anon., arr. Ralph Vaughan Williams (1862-1958)

FROM THE SEVENTEENTH CENTURY

Also hat Gott die Welt geliebt, SWV 380 (1648) Heinrich Schütz (1585-1672)
Hodie Christus natus est, SwWV 163 (1619) Jan Pieterszoon Sweelinck (1562-1621)

FROM THE LATE RENAISSANCE

O bone Jesu (1575) Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525-1594)
Though Amarillis dance in green (1588) William Byrd

NEW MUSIC IN A HIGH RENAISSANCE STYLE

Christe qui lux es et dies (2007) James Blachly (b. 1980)

FROM THE VESPERAE SOLENNES DE CONFESSORE

Laudate pueri Dominum, K. 339 (1780) Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)

FROM THE NINETEENTH CENTURY

Ave Maria, D. 839* (1825) Franz Schubert (1797-1828)
Die Forelle, D. 550* (1820) Franz Schubert

Virga Jesse (1885) Anton Bruckner (1824-1896)
(conducted by Brandon Hollihan)

Widmung, Op. 25, No. 1* ("Dedication") (1840) Robert Schumann (1809-1856)
Ich grolle nicht, Op.48, No. 7* (1840) Robert Schumann

FINALE

Mass for Chorus and Winds (1948) Igor Stravinsky (1882-1971)
arranged for Chorus and Piano by Leopold Spinner (1948)
Kyrie, Gloria, Sanctus

SCHOOL SONGS

Here Come the Irish* Jim Tullio/John Scully
Hike, Notre Dame* Joseph J. Casasanta (1901-1968)
Notre Dame, Our Mother Joseph J. Casasanta
Victory March Michael J. Shea (1883-1938)

* = choral arrangement by Alexander Blachly



TEXTS & TRANSLATIONS

An Triúcha

Gluais, a Mhailí, agus tar dom'fhéachain,
Agus Triallamuid araon chun a'
Triúcha síos,
Mar a bhfuighmid samhraidh agus
Caora caorthuin
Agus cnó buidhe maola ar bharraigh craogh.

Cailín deas crúite na mBó

Tá blian nó níos mó 'gam ag éisteacht
Le cogar doilíosach mo mheoin,
Ó casadh liom grá geal mo chléibhe
Tráthnóna brea gréin'san fhómhar.
Bhí an bhó bhainne chumhra ag gímneach
Is na h'ánlaith go meidhreach ag ceol,
Is ar bhruach an tsruthán dhom
Bhí cailín deas crúite na mBó.

Also hat Gott die Welt geliebt

Also hat Gott die Welt geliebt, daß er seinen
eingebornen Sohn gab, auf daß alle die an
ihn glauben, nicht verloren werden,
sondern das ewige Leben haben.
—John 3:16

Hodie Christus natus est

Hodie Christus natus est. Noe, noe.
Hodie salvator apparuit, alleluia, alleluia.
Hodie in terra canunt angeli....

O bone Jesu

O bone Jesu, exaudi me et ne permittas
me separari te; ab hoste maligno defende
me; in hora mortis meae voca me, et
pone me juxta te....

Christe qui Lux es et Dies

Christe, qui lux es et dies,
noctis tenebras detegis....
Cantus firmus:
Rex pacificus magnificatus est, cuius
vultum desiderat universa terra.

Laudate pueri

Laudate pueri Dominum,
laudate nomen Domini,
sit nomen Domini benedictum
ex hoc nunc et usque in saeculum.
A solis ortu usque ad occasum
laudabile nomen Domini.
Excelsus super omnes gentes
Dominus, super coelos gloria eius.
Quis sicut Dominus Deus noster,
Qui in altis habitat:
et humilia respicit in coelo et in terra?
Suscitans a terra inopem....
—Psalm 112

Traditional Irish Folk Song

*Come, Molly, come to see me,
And we will both go
up to Truagh,
Where we shall find sorrell
and rowan berries
And smooth yellow nuts hanging on branches.*

Traditional Irish Folk Song

*It was on a fine summer's morning,
The birds sweetly tuned on each bough,
And as I walked out for my pleasure,
I saw a pretty girl milking her cow.
Her voice was so enchanting, melodious,
She left me scarce able to go,
My heart it is soothed in solace,
For a pretty girl milking her cow.*

Heinrich Schütz

*God so loved the world that he gave
his only-begotten son that all who
believe in him should not perish
but have everlasting life.*

Jan Pieterszoon Sweelinck

*Christ is born today. Noe, noe!
The savior has appeared today, alleluia, alleluia.
Today the angels sing on earth....*

Giovanni Pierluigi da Palestrina

*O, good Jesus, hear me, and let me never be
separated from you; defend me from the malignant
enemy, and in the hour of my death call me and
place me next to you....*

James Blachly

*Christ, who art light and day,
who takes away the dark of night....*

*The King of Peace is magnificent, whose
face all the world wishes to see.*

Wolfgang Amadeus Mozart

*Praise the Lord, ye children,
praise the name of the Lord.
Blessed be the name of the Lord,
now and forever.
From the rising of the sun 'till its setting,
laudable is the name of the Lord.
The Lord is on high, above all nations,
and his glory above the heavens.
Who is the Lord our God,
who dwells on high
and looks down on heaven and earth?
Raising up the needy from the earth....*

Virga Jesse

Virga Jesse floruit: virgo Deum et hominem genuit....

Ich grolle nicht

Ich grolle nicht, und wenn das Herz auch bricht. Ewige verlornes Lieb, ich grolle nicht. Wie du auch strahlst in Diamantenpracht, es fällt kein Strahl in deines Herzens Nacht, das weiss ich längst. Ich sah dich ja im Traume, und sah die Nacht in dienes Herzens Raume, und sah die Schlang', die dir am Herzen frisst, ich sah, mein Lieb wie sehr du elend bist. Ich grolle nicht.

—Heinrich Heine

Anton Bruckner

The branch of Jesse has flourished: a virgin has given birth to God and man....

Robert Schumann

I begrudge you not, though my heart may break. Though love be lost forever, I begrudge you not. That you are as radiant as diamonds, but that there is no light in the darkness of your heart: I have long known this. I saw you in a dream, and saw the night in the void of your heart, and saw the serpent gnawing at your heart. I saw, my love, how wretched you really are. I begrudge you not.

UNIVERSITY OF NOTRE DAME CHORALE

Sopranos
Emma Arndt
Eleanor Burling
Caroline Burton
Kateri Chabot (4)
Caitlin Crahan (5)
Nicole DiDonna
Abby Dommert* (7)
Kealy Ewart
Audrey Gyolai
Monalisa Handoko
Kimberly Hogan**
Katie Huffert**
Eleanor Jaworski
Isabel Joseph
Anna Kalkman (7)
Grace Larson
Brenna Lewandowski
Mary Frances Myler
Charlotte Probst
Kathryn Robinson
Katy Ryan**
Natalie Ying
Joanna Zhang

Basses
Christopher Castillo
Jamal Al Hourani (3)
Alejandro Edwards
Derek Gallo
Mateo Garcia-Novelli
Sam Konrad
Cole Maberry (6)
Jack Meyer (6)
Chris Moy*
Xinyu Ping
Carson Whitesell

Altos
Patrick Brems*
Sarah Brown
Lan Anh Dinh
Allysa Dunnigan
Briana Dusling
Gabriella Evans
Cassandra Franke
Paige Frystak
Kelly Gaylord
Julia Goldschmidt
Olivia Gren
Chris Huang
Eveline Kenney (8)
Michael LeGrand
Brooke McGill
Emily Mills (8)
Savannah Miracle
Anna Nelson
Krissy Valluru
Lisa von Werder (10)
Kristen Wehner
Laura Weiss

Tenors
Ryan Gerstemeier (2)
David Giersch
Maximilian Goedl
Erin Graney (1)
Zachary Hamar*
Bailey Hennes (9)
Brandon Hollihan
Owen Kranz
Kevin McNerney
Liz Smith (5)
David Swenson
Patrick West

L

(1) PRESIDENT; (2) VICE-PRESIDENT; (3) TREASURER; (4) SECRETARY; (5) TOUR COMMISSIONERS; (6) SOCIAL COMMISSIONERS; (7) PUBLICITY OFFICER; (8) ALUMNI NEWSLETTER EDITOR (9) LIBRARIAN; (10) ART COMMISSIONER;

* = ABROAD FIRST SEMESTER **=MARCHING BAND MEMBER, REJOINING AFTER NOVEMBER 10